

## Előfizetési árak:

Egész évre . 20 kor. — fill.  
Félévre . . 10 » — »  
Negyedévre . 5 » — »  
Egy óra . . 1 » 70 »  
Egyes szám ára 8 fillér

## Kiadóhivatal:

Mária-utca 1. sz.  
hol az előfizetések és a hirdetések elfogadtnak.

## Szerkesztői iroda:

Mária-utca 1. sz.  
első emelet,  
hová a lap szellemi részét  
illető minden közlemény in-  
tézendő.

## Kéziratot

vissza nem adunk.

# PÉCSI FIGYELŐ

## POLITIKAI NAPILAP.

### Szerecsenmosdatás.

Pécs, 1901. január 9.

I. — Két és egy negyed év eltelté után végre eldült a végérvényes ítélettel az a borhamisítási ügy, a mely Pécs város egész borkereskedelmét a lehető legrosszabb hírbe keverte s ennek folytán válságba kergette, mivel minálunk „a város jól felfogott érdekében levőnek” találta mindenki szolidaritást vállalni a megcsipett matadorral s így hitelre talált országszerte a más vidékbeli konkurrenszeknek az a híresztelése, hogy itt mindenki egy huron pendül azzal a matadorral s Pécsen nincs is tisztességes borkereskedelem.

Elég soká nyögte városunk s kereskedelmünk ezt a hamis látszatot, míg végre a belügyminiszter ítélete eldöntve a vádlott ügyét, lehetővé vált a tisztességes kereskedelem rehabilitálása, mert most már senki sem foghatja ránk, hogy a bűnsők érdekében agítalunk, mikor lábra akarjuk állítani városunkban a tisztességes borkereskedelmet.

Sajnos azonban, vannak még nálunk mindig elegenden, akik a szerecsenmosdatás nemes mesterségében találják kedvüket s nem hogy örülnének, hogy kereskedelmünk megszabadult az alól a lidércnyomás alól, a mely rá az Engel-ügy képében nehezedett, megint egy kalap alá iparkodnak vonni Engeléket a város bor-

kereskedelmével s nem a méltatlanul meghurcolt pécsi borkereskedelmet, hanem az elitelt Engel céget akarják rehabilitálni, olybá tüntetve fel azokat a cselekményeket, a melyekben az bűnsőknek találtak, mint a melyek nevetséges csekélységek s egy cseppet sem meggyalázók, mert „a bűncselekmény nem azért erkölcstelen és a bűnsők cselekedet nem azért diffamáló, mivel ezt a törvény üldözi, hanem ez a bűnben magában rejlik.”

Ebben a hangnemben kel a védeimére az elmarasztalt Engel cégnek a Pécsi Napló mai vezércikkében Spectator, aki még az ügynek elhuzódását is az üldözők kegyetlenségének látszik tulajdonítani, mert azt mondja, hogy „a spanyol inkvizícióra emlékeztető eszközökkel üldözték és két év óta állandóan pellengerre állították Pécs város és mondhatni, a monarchia legnagyobb borkereskedő cégét.”

Pedig csak el kell olvasni azt a belügyminiszteri ítéletet, hogy tisztában legyen vele mindenki, mi és ki okozta ez ügynek évekig való elhuzódását. A maga egész meztelenségében tárja föl az indokolás a vádlottaknak védekezési módját és eszközeit, a milyeneknek igénybe vétele már maga is elég diffamáló s a melyekkel szemben az igazság kigéretésére elkerülhetetlen szükség volt „a rendőrkapitányok és detektívek, a szakértők és tanúk mozgósítása, a kutatás, nyomozás és vizsgálat

pincékben, üzleti telepeken, raktárakban, üzleti könyvekben, üzleti feleknél, vasúti s hajózási vállalatoknál, vámhivataloknál, vegyészeti állomásokon” stb., miket a P. N. Spectator spanyol inkvizícióra emlékeztető eszközök gyanánt felsorol.

Bizonyára elmaradt volna ez a szörnyű inkvizíció, ha a vádlott cég rá nem veszi az első fokban eljáró rendőrkapitányt arra a fegyelmileg is büntetett szabálytalanságra, hogy az 1898. október havában lefoglalt 135 üveg bormintát rövid uton kiadja nekik, a melyet bizonyára azért siettek rögtön megsemmisíteni, mert az mind kifogástalan minőségű, természetes színű bort tartalmazott.

Fájt persze a gáncs nélküli lovagoknak, hogy a borminták eltüntetése nem járt a kívánt eredménnyel s az igazság — bár talán nem is a maga teljességében — kideríthető volt más uton is, a mely ut természetesen nem lehetett oly egyszerű és rövid, mint lett volna a megsemmisített borminták vizsgálata esetén.

De hát így is kiderült elég, a mi csak olyan „elfogulatlan” szemlélő előtt tűnhet fel nevetséges csekélységnek, mint a milyennek Spectator ur mutatkozik P. N.-beli cikkében. Mert nemcsak az sült ám ki a mosdatott szerecsenekre, hogy pár száz hektoliterrel több törkölybort készítettek, mint szabad lett volna, bár egy borkereskedőnél ez sem olyan ártatlan

### A „Pécsi Figyelő” tárcája.

#### A fonóban.

— A „Pécsi Figyelő” eredeti tárcája. —

Irta: Landgraf József.

Késő ősze vált az idő. A fákon csak itt-ott lóg még néhány falevél, de azt is csakhamar lekopja a végig fuvalló szellő, magasra felviszi, egy darabig kóvályog fenn a magasban s aztán hirtelen aláesik. Virágot is, már csak itt-ott nyíló krizantemot látni, de azt is megcsipi a dér s aztán feje aláhanyatlik.

Minden kialvó félben van.

Az eget napokon, sőt heteken át sűrű, nehéz felhők borítják és a nap csak elvétve néhány percre bujik elő. Ekkor is csak mint nagy, fehér folt látszik az égen. Estefelé meg nyugaton az egész láthatár vörös, a lehanyatló nap sugaraitól.

Oly szomorú, melancholikus az egész természet.

A napok mindinkább rövidülnek, jelezve a tél közeledtét. A csicsérgő, csiripelő madarak már négy óra után pihenőre térnek, hogy az est kinn ne találja még őket a puszták és bokrok közt.

Aztán köd ereszkedik alá, mindent körülölelve, úgy, hogy a házaknak és tárgyaknak csak homályos körvonalait látni. Az emberek

is inkább otthon maradnak, semhogy a csunya, nehéz ködben járkáljanak.

A városban még hagyján. De a falun, a hol estefelé már egy lélekkel sem találkozni, úgy belélopózik az emberekbe, a lakásokba, mindenbe az a méla csendesség. Olyan kihaltnak látszik minden. Mintha az egész faluban senki sem laknék.

Hej, de milyen busan is áll ott a falu szélén az egyik házikó. Halvány gyertyafény szüremlik ki a sötétségbe a szobából s benn síró, jajveszékélő öregek ülnek valami fekete mellett. Ráborulnak, úgy zokognak s kendőjük nedves a folyó könnyek árájától.

Hej de hogy is ne sirnának, a mikor egyetlen magzatjuk, szemük fénye, ott fekszik kiterítve a fekete koporsóban. Ráborul az öreg jó anya, összecsókolja azt a halvány arcot, úgy sem láthatja többet. Az apja meg, az ősz Galambos Andris, csak áll ott s mereven, némán nézi a halottat. O nem sir, kiapadtak már könnyei.

Egyszerre csak lassan nyílik az ajtó s azon alig hallhatóan besurran Bogar Marci, Őrsinek volt jegyese. Kalapja kezében, lehajtott fejjel megáll a koporsó mellett. . . . Egy ideig csak áll s aztán, a hogy jött, nesztelenül távozik. De künn a kerítésnél megáll, odaborul a kerítésre, arcát két kezébe veszi és sirni kezd. Nem jajveszékél, nem kiabál, hanem csendesen elsiratja az ő kedvesét, Őrsit. Mert

hisz szerette, a hogy az igaz, egyszerű, romantlan paraszta szív szerethet.

De aztán letörli könnyeit s tétovázó léptekkel megy hazafelé a sötétségben. Meg-megbotlik . . . Egyszerre összerándul . . . s futásnak ered . . . fut haza . . . pihenni vágyik, ha ugyan talál pihenést az, kinek szívét nyomja valami . . . valami.

Mulatság volt a fonóban. A falu ifjusága mulatott ott. Táncoltak eszeveszetten a cincogó hegedűs, a rikácsoló klarinétos és a brácsás mellett.

Széles jókedv volt mindeniken. A vigadók közt ott volt Őrzse is, a szép Őrzse, a falu legszebb lánya, kire ugyancsak irigy szemmel nézett a többi leány, mert a falu legszebb, legderekabb legényét, a „fekete-bajszú” Marcit eihalaszta előlük. Volt is e miatt haragosa elég. Barátnéi mind ferdén néztek rá. De mit törődött ő mindezzel, ha Marci mégis hű maradt hozzá, pedig mennyit kötődtek vele, hogy csak nem vesz el olyan földhözragadt leányt!

De hiába is beszéltek Marcinak. Szerette a leányt és el akarta venni s csak várt, míg leszolgálja a három évet a katonáéknál. Őrsi meg is ígérte, hogy megvárja s hű marad hozzá. Ki is kötötték, hogy szent Mihály napjához három évre meg lesz a lakodalom.

De össze is illettek. Mind a kettő olyan szép. És milyen dolgosak mind a ketten. A

dolog, mint azt Spectator ur feltüntetni igyekszik, nemcsak azért, mert a törvény tiltja, a mi Spectatornak nem imponál, hanem tekintve azt az intenciót is, a melyet a törvény ezzel az intézkedéssel szolgálni akart.

Lehetnek államok és viszonyok, a melyekben semmi nemzetgazdasági veszéllyel nem jár törkölybornak korlátlan mennyiségben való előállítás, de egy olyan országban, hol mint nálunk a mezőgazdasági termelésnek egyik főágát képezte a bortermelés, a minek ujáteremtése olyan óriási áldozatokat igényel a termelőtől, bizony nagyon is megokolt, ha a törvényhozás megóvni igyekszik a termelőt a törkölynek ismételt kivonatolása által olcsó pénzen előállítható tulságos mennyiségű törkölybor versenye elől.

De hol van ennek a törvényes tilalomnak áthágásában az erkölcstelen momentum, a mely diffamál? — kérdi Spectator ur. Hát bajos dolog ugyan ezt megmagyarázni annak, a ki a törvény áthágását magában véve erkölcsileg megengedett dolognak nemcsak tartja, de hirdeti is; mégis megkíséreljük erre is felelni.

Ha a törvény azért tiltja a törkölybornak üzletszerű, nagyban való előállítását, hogy biztosítsa a termelők által nagy költséggel felújított szőlők jövedelmezőségét, akkor az, a ki ezt a törvényt megszegi, kijátsza a törvényes biztosítékot, a melyre támaszkodva a termelő a költséges szőlőfelújításra elhatározta magát s ezzel olyan kárt okoz ennek, a mely ellen ezt a törvényt kívánta biztosítani. Hogy pedig ez valami erkölcsös, nagyon tisztelteméltó dolog lenne, azt Spectator uron kívül alig fogja valaki jó lélekkel állíthatni.

Abból, hogy a törvény és a végrehajtási rendelet nem szabja meg a bortermelő által készíthető törkölybor mennyiségét, szintén csak a legnagyobb mérvű elfogultság következtetheti azt, hogy a bortermelő

tehát tetszés szerint készíthet törkölybort végtelen mennyiségben. Mert a mikor a végrehajtási rendelet világosan megmondja, hogy törkölybor csak friss szőlőtörkölyből a boralkatrészeknek vízzel vagy eukorvizzel való kivonása útján, erjesztéssel házilag állítható elő s hogy a törköly csak egyszer használható törkölybor készítésére, akkor igazán perverz észjárás kell ahhoz, hogy azt mondja az ember, miszerint a termelő által készíthető törkölybor mennyiségének nincs törvényes határa.

Ezt a határt pedig, mint a belügyminiszteri rendelet helyesen kifejti, csakis szakértők állapíthatják meg, mert ezek képesek megítélni, hogy a kisajtott friss törkölyből a törvényesen megengedett módszer szerint mennyi hasznavehető törkölybort lehet előállítani. A mi ezen mennyiségben fölül készült, az vagy teljesen hasznavehetetlen mosadék, vagy nem a törvényesen megengedett módon lett készítve.

Nos, a miniszter által szakértőül elfogadott borvizsgáló bizottság ennek a határnak a megállapításában nagyon is liberális mértéket alkalmazott, mikor annyi törkölybort mondott készíthetőnek, mint a a mennyi must a törkölyből kitaposva és kisajtolva lett; mert tudja azt minden szőlősgazda, hogy ha annyi vizet öntene a kisajtott törkölyre, mint a mennyi mustja termelt, hát az így készült törkölyborát bizvást kiönthetné a szemétre.

Engeléknél pedig még az ilykép megállapított legszélsőbb mennyiséghatárt is 50%-kal meghaladó törkölybort találtak, elképzelhető tehát, hogy milyen utómódon állították azt elő; a friss szőlőtörkölynek cukrosvízzel való egyszeri erjesztésével semmi esetre se, mert ezt lehetetlennek mondja a fizika egyszerű törvénye.

Aztán nem ok nélkül rendeli a végrehajtási rendelet, hogy a törkölybort tartalmazó hordókon le nem mosható, feltűnő

festékekkel kell a „törkölybor“ jelzésnek rajta lennie és hogy a borkereskedőnek a törkölybort nem szabad abban a pincében tartania, ahol természetes borok vannak. Elég érthető ezeknek a rendelkezéseknek az intenciója s az a borkereskedő, aki ezt a törvényes szabályt ismerve nagymennyiségű törkölyborát mégis jelzés nélküli hordókban s a színborokkal közöspincében tartja, ezzel világosan elárulja azt a szándékát, hogy éppen azt a visszaélést akarja elkövetni, a melynek megakadályozására az a törvényes szabály felállítva lett. Pedig Engelék ezeket a vétségeket is elkövették és ezt bizonyára nem azért tették, hogy dokumentálhassák, mikép ők a törvényt „csak azért se“ respektálják.

Ezek lennének hát azok a *csekély semmiségek* a melyeket Spectator az Engelételetből kiolvasott s a melyek miatt szerinte egy előkelő várost és virágzó kereskedelmét megbélyegezni kellett, mert Spectator ur még mindig olyan „elfogultlan“, hogy az Engelék dolgát most is még az egész város és az egész pécsi kereskedelem közügyének tekinti.

A többről, a mit Spectator elfelejtett kiolvasni az ítéletből, szólunk majd legközelebb.

## Hirek.

Pécs, 1901. január 9.

### A házibarát.

— Történet a népszámlálás alkalmából. —

(Homályos, illatos szoba egy ajtóval s egy válaszfalhoz hasonló, a falba mélyített ruhaszekrényvel stb.)

Ő nagysága és egy nagyon kedves fiatal ember az első édes örömköbe vannak elmerülve s a csókcsattanásoktól nem hallják, hogy egy valaki már a harmadik szobán keresztül törve a mellettük levő szobában erősen reszeli a torkát, csak a kopogásra riadnak fel s azon hiedelemben, hogy ő nagysága térje érkezett, a kedves fiatal ember egy pillanat alatt elrejtetik a falba mélyített ruhaszekrénybe. Ő nagysága a legnagyobb izgatottságban nyit ajtót.

Őrszi még kikapósabb most, mint máskor, hadd legyen Marci féltékeny egye a sárga.

Belefárad a táncba, de nem hagyja abba, megmutatja, hogy bírja még, s addig jár, míg kimerülten Peti karjaiba dől.

Rémülten futnak mind össze, a mind kiáltanak:

— Ki a friss levegőre.

Ki is viszik hamar, kibontják a feszes pruzslikot, s Őrsze csakhamar magához tér. Aztán visszamegy tovább táncolni. Csakhogy reggel kezd a feje fájni, sápadt lesz s láz borzong végig egész testén.

Hazamennek, ágyba fekszik, a honnan Őrszi nem is kell fel többet. Ugy rázta a hideg. Napról napra fogyott s rá két hétre már ott feküdt mereven, halottan.

Utolsó szava az volt: Szeretlek Marcim . . .

És aztán kiszenvedett.

Kikisérték utolsó útjára. Ott ment a koporsó után az egész falu. Ott ment Marci is lecsüggesztett fejjel, némán, nem sirt, mert kisírta magát, nem volt könye már. Hadd lássa megegyszer, ha mást nem, legalább koporsóját, úgy sem láthatja már őt többé, ha csak ott fenn nem az Úrnál . . .

... És a szél felkapja a száraz zörgő leveleket, összehordja, összehalmozza a kis sirhalomra, befödi vele, hogy az alant pihenő meg ne fázzék, ha eljön az a hideg, ziman-kós, havas tél . . .

legény komoly, a leány meg vig — s mindig danol.

Együtt is mulattak.

De mi, mi nem, a legénység, mintha csak összebészelt volna, egész este szerföltött sokat lebzsel a leány körül. Bezzeg szemet szurt ez Marcinak. Sehogy sem tetszett neki ez. Mit akar az a sok mihaszna legény?!

Meg is mondta Őrszinek:

— Vigyázz Őrszi . . . ne pislogass annyit azzal a sok . . . Csak annyit mondok, megbánod . . . Ha nem kellek, mondtad volna meg!

— Ugyan te bolond Marci . . . mit vagy féltékeny. Tudod, csak téged szeretlek. Kell is nekem az a sok ostoba filkó. Te vagy az én kedvesem, én édes Marcim . . . De hát csak azért szabad mással is táncolnom . . . Vagy tán csak nem . . . és itt hamis pillantással Marcira nézett. Hát bizén, tán szakítani akarsz velem . . . Ott a Miska bátya lánya, az gazdag . . . Aztán szebb is, módosabb . . . azzal akarsz mulatni. Mán mondom, ha úgy tetszik, hát csak menj. Ugy sem szeretsz már engem . . . Másra vetted a szemed . . . így kötődik vele Őrszi.

Marci szeme tűzben ragyog s vad tekintettel néz a leányra, széles, domboru melle hevesen emelkedik s vad kitöréssel kiáltja:

— Őrszi, ne játszsz velem . . .

A mulatók mind feléjük néznek, összegugják fejüket s halkán susognak . . .

Őrszi azonban kikapósan visszavág:

— Persze ne játszsz, hát csak menj Julishoz . . . vár már rád . . .

Marci felkiált, haragtól villogó szemekkel végigméri a leányt s aztán az ajtón kifordul, kimenet öklével megfenyegetve Őrszit.

Odakinn az eresz alatt odatámaszkodik az egyik cölöphöz . . . Az a parasztvér felforrt benne. Miért kötődik vele az a leány? Miért tartja bolondd?

Rémes dolgon jártatja esztét.

— Ha megcsalt, hát lelövöm. Hadd fogjanak el a pandurok. Legalább megboszulom. Kössenek fel . . .

Meg is indul hazafelé, hogy a fegyvert elhozza s ha a legények haza kísérik, lelövi. Pár lépést megy előre s aztán hirtelen megáll. Egy gondolat villan át agyán . . .

— Hátha mégis szeret . . . Nevetett, a mikor mondta . . . és azzal visszafordul, bemegy a szobába, egyenest odamegy a leányhoz s elkezd kérlelni. Ne bolondítsa, hajoljon a szép szóra.

De Őrszi hetykén odaveti:

— Nem lesz abból semmi . . . Ott vár rád a kendőzött arcú Julis . . . Há' iszen szebb is az, mint én. Az piros, én meg halvány vagyok . . . azzal sarkon fordul s tovább táncol Marci haragosával, Csipke Petivel.

Csak ép azzal ne járná . . . De vigye az ördög, majd talál ő is valakit. Csak azért is! Oda is szegődik Julishoz, hadd egye a méreg Őrszit. Ő Julissal, Őrszi meg Petivel táncol, meg danol . . .

— Alás szolgálja. A népszámláló biztos vagyok, — mutatkozik be egy fiatal ember.

Ó nagysága: (kissé könnyebbülten) Jó napot. Roszkor jött, kérem, a férjem nincs itthon.

Népszám. biztos: Az nem tesz semmit, kérem, majd kitöltöm én a lapokat. Nagyságos asszonyom lesz szives a szükséges kérdésekre felelni. (Leül, előszedi ironjait, papirjait és felteszi a szükséges kérdéseket.)

Ó nagysága tollba magyarázza a feleletet.

(Hatalmas trüszzenés a ruhaszekrényből.)

Népszám. biztos: (Elmerülve az írásban) Kedves egészségére!

Ó nagysága: (félig nevetve, kissé zavarosan) Köszönöm.

A házibarát nem bírja tovább a ruha között illatozó erős naftalint, nesztelenül kilep rejtekéből.

Népszám. biztos: (Befejezte az ő nagyságára vonatkozó lapot) Kérem most . . . (Észreveszi a fiatal embert). A szolgálja! Ép jó, hogy itt van, nagyságos ur, mindjárt megirhatom az önre vonatkozó . . .

Ó nagysága: (Tartva attól, hogy törvény ellenes vétséget követ el, hirtelen közbeszól) Kérem, ne tessék . . . ez az ur nem a férjem.

Népszám. biz.: Nem? . . . Az sem baj. Utasítva vagyok minden jelenlevő egyenről tényleirást felvenni. Szabad kérnem uram a nevét.

Házibarát: (Némi szabadkozás után megnevezi magát).

Népszám. biztos: Szabad tudnom, mi címen lakik a lakásban, mint családtag, rokon, albérlő? . . .

Házibarát: Nem, nem . . .

Népszám. biztos: Vendég, átutazó?

Házibarát: Az sem, az sem.

Népszámláló biztos: (folytatva) Talán ágyrajáró? . . .

Ó nagysága: (méltatlankodva) De uram, válogassa meg szavait!

Népszám. b.: Bocsanatot kérek, de ezen kérdések a számlálólapban foglaltatnak. (Egy kis szünet után): Tehát beírom, hogy ideiglenesen tartózkodik a lakásban. (Folytatja az írást s csak egyes pontokról intézi kérdéseit): Családi állapota . . . természetesen nőtlen?!

Házibarát: Hál' Ist . . . Ig . . . igen . . .

Népszám. b.: Milyen minőségben szokott uraságod alkalmazva lenni? Hivatalnok, tanító, üzletvezető?

Ó nagysága: (Türelmét veszítve) Tessék csak akárhogy bejegyezni.

Népsz. b.: (pár percig keresgél a lapon) Hopp! Megvan!

— ? ?

(Hatalmas vonásokkal írja): *Családi ki segítő.*

— Ajánlom magamat! A nagyságos urra majd máskor kerül a sor. (Gyorsan távozik.)

Plagiatör.

### Rablók az országuton.

Valmerő rablás történt a püspöklaki és kisvarasdtelepi országuton a minap, melynek tetteseit azonban erélyes csendőrségünk ügyessége nyomban kézrekerítette s a tettesek elfogatásukkor nem tudtak mással védekezni, mint azzal, hogy »részegek« voltak és azért raboltak.

Az eset úgy történt, hogy *Wieder György* és *Köthlung János*, püspöklaki emberek, kocsin hazafelé igyekeztek Kisvarasdtelepről Püspöklakra.

Az országuton egyszerre egy vágató kocsi tünt fel a nyomukban, melyen két ismeretlen legény ült. Mikor a kocsi utolérte őket, elébük került és a két legény leugorva a kocsiról, megállította *Wiederék* kocsiját.

Azután mindkettő revolvért rántott elő és lelővéssel fenyegette a kocsin ülőket, pénzüket követelték.

*Wieder György* át is adta neki a nála

levő összes pénzt, mintegy nyolc korona, negyvennégy fillért. De ezzel a két rabló nem elégedett meg, hanem leszakgatták *Wieder* zsebéből a zseborát lánccal együtt és azt is elrabolták.

Azután felültek kocsijukra és Kisvarasdtelep irányában elváltak.

A kirabolt *Wieder György* és társa hazafelé Püspöklakra, nyomban jelentést tettek a rablásról a hatóságnak. A nyomozás meg is indult s a két ismeretlen rabló már másnap ismerős volt s le is tartóztatták őket.

*Ling Miklós* és *Lenc Mátyás*, ófalui legények voltak a rablók, kiknél az elrabolt pénzt is megtalálták s a két revolvért, melyet rászögeztek a megtámadott emberek mellére, pénzt vagy életet követelvének.

A két legény nem is tagadta a rablást. Csak azt állították, hogy ők egész nap mulattak; részegek voltak s csak meg akarták tréfálni *Wieder Györgyöt* és társát.

Természetesen, ezt az állításukat nem veszik figyelembe s most a bíróság fog velük végezni a rablás miatt.

### Magyarfaló svábok.

Nagy templomi botrány ügyében folytatja most a bíróság a vizsgálatot. A botrányt Lancsukon az ottani magyarfaló svábok okozták, kiknek nem tetszik az, hogy az ottani róm. kath. plébános, *Göts Sándor*, időnként magyar nyelven is prédikál a templomban, hogy Lancsuk magyarnyelvű lakossága is részesülhessen az Isten igéiben. A magyarfaló svábok ez ellen már kezdettől fogva zúgolódtak s nem tekintve a templom szentségét, végre is nagy botrányt okoztak a templomban és megakadályozták a magyarnyelvű prédikáció tartását.

*Göts Sándor* plébános a jelzett alkalommal is magyar nyelven akart prédikációt tartani. Tudták ezt az elégedetlen sváb atyafiak és egészen megtöltötték a templomot asszonyaikkal és minden pereputtyostól együtt.

S mikor a plébános a misét elkezdte, egyszerre felzúgott a magyarfaló svábok haragja. Elkezdtek kiabálni, hogy a plébánost »ki kell huzni« az oltártól; »agyon kell ütni« s mikor egészen megvadultak, többen felrohantak a chórusba és megállították az orgonát, hogy ne kísérhessen orgonahang az istentiszteletet.

A nagy botrányt látva a plébános, félbehagyta az istentiszteletet és eltavozott a templomból, jelentést téve nyomban az esetről a hatóságnak.

A megindított vizsgálat során tizenhárom lancsuki svábot, köztük négy asszonyt is, kérdőre vontak a botrány okozása miatt. A magyarfaló svábok nem is tagadták, hogy ők a magyar prédikáció elleni gyűlöletből okozták a botrányt s állították meg az orgonát és tették fajgyűlölet harcterévé a templomot.

Most vallás elleni vétség miatt folytatják ellenük a büntető eljárást s bizonyára szigorúan is fognak bünhődni a magyarfaló svábok, kiknek még a templom szentsége se áll utjukban, ha a magyar nyelv elleni gyűlöletről van szó.

A templomi botránynak egyébként másnap este a községben is folytatása volt. A mennyiben ugyanis *Göts János*, lancsuki lakosnak, a plébános rokonának ablakait bevették. Ez eset tettesei még ismeretlenek ugyan, de ennek okát is a lancsuki svábok magyar gyűlöletére lehet visszavezetni.

### Naptrend 1901. január 10-én.

Naptár: csütörtök, jan. 10. — Róm. kath.: Vilmos. — Prot.: Vilmos. — Görög-kel. (dec. 27.): Több ezer vértanu. — Zsidó: Tebeth 19. — Nap két 7 óra 31 perckor; nyugszik 4 óra 12 perckor. — Hold két 10 óra 31 perckor; nyugszik 9 óra 42 perckor délelőtt.

Időjelzés: a központi meteorológiai intézet jelzése szerint: helyenkint csapadék és hideg idő várható.

Közigazgatási bizottság ülése a városházán d. e. 10 órakor.

Színház: »Hamlet«; tragédia.

— (Az új drávai hid.) Lapunk tegnapi estét számában röviden megírtuk, hogy a tegnapi napon tartották meg a Dráva-Szabolcs-és Dolnji Miholyác között építendő drávai hid építése tárgyában a szükséges tárgyalásokat. A bizottságban *Ehrenhöfer Aladár* kereskedelmiügyi miniszteri osztálytanácsos elnöklete alatt résztvettek *Mencsik Ferenc* miniszteri osztálytanácsos a hidépítészeti osztály vezetője, *Zelovics Kornél* a vasuti és hajózási főügyelőség főügyelője, *Rácskay Gyula* hajózási főügyelő, *Ferrich Oszkár* miniszteri főmérnök, *Chavrak Lévi Verőce* megye alispánja, az eszéki és zágrábi kir. mérnökségek képviselői, a doljni miholyáci uradalom képviselőiben gróf *Majláth László*, továbbá a verőcei, valpoi és orahovici uradalmak képviselői, a beliscei ipartelep képviselőiben *Guttman Vilmos*, Pécs sz. kir. város részéről *Majorossy Imre* polgármester, a vármegye részéről *Koszi Kamil* vármegyei főjegyző, *Krasenay Mihály* siklósi főszolgabíró, és *Záray Károly* a kereskedelmi és iparkamarai titkár. A bizottság értekezletén kimondotta, hogy úgy közlekedési mint kereskedelmi szempontból, feltétlenül kívánatosnak tartja, hogy a hid mielőbb felépíttessék. A terv szerint a D.-Szabolcs és Dolnji-Miholyác közötti drávai hid vas hid lenne, s a bizottság ama javaslatát terjeszti majd a miniszter elé, hogy tekintettel a doljni-miholyáci vasuti vonal előbb utóbb okvetlenül bekövetkezendő kiépítésére, a hidat már most is vasuti közlekedésre is alkalmas módon építsék ki. A kereskedelmi miniszter egyenes kívánságára, a költségek hozzá járulása ügyében a bizottság nem folytatott tárgyalásokat.

### — (A nőegylet thea-uzsonnája.)

A jövő vasárnap délután félöt órakor lesz a pécsi nőegylet első ezidei thea-uzsonnája. A thea-uzsonnát megelőző műsor — a mint halljuk — igen érdekesnek ígérkezik. Eddig ugyan még nincs véglegesen megállapítva a műsor, de már most is irhatunk annyit róla, hogy a műsor több kedves meglepetést fog tartalmazni. Lesz élőkép és ének is, mely utóbbiban a pécsi közönségnek egy kedvelt ismerőse fog újra a közönség elé lépni. Azonkívül a színház köréből is kérnek fel szereplőket s így az estély sikere már előre is biztosítva van.

— (Felülvizsgálat.) A baranyavármegyei katonai vegyes felülvizsgáló bizottság, folyó évi január hó tizenegyedikén délelőtt kilenc órakor felülvizsgálatot tart a vármegyháza közgyűlési termében, mely alkalommal az ezerkilencszáz évi október hó elsején bevontult s katonai szolgálatra való képtelenségüket igazolni akaró újoncok kerülnek felülvizsgálatra.

— (Kinevezések.) A m. kir. pénzügyminiszter *Vojnovics Izidor* zsupanji kir. sőhivatali ellenőrt ugyanoda sőtárnokká, *Spanovics János* bródi kir. sőhivatali mázsatisztet a zsupanji kir. sőhivatalhoz ellenőrré, *Popics János* jablanicai kir. pénzügyőri szakaszvezetőt a bródi kir. sőhivatalhoz mázsatisztté nevezte ki.

— (A pécsi asztalosok) január huszonhatodikán a Scholz-féle söracsarnok összes helyiségeiben (Sőrház utca) Asztalos-bált rendeznek. Belépti-díj személyenként előre váltva 80 fillér, családjegy 3 személyre 2 korona, este a pénztárnál személyjegy 1 korona, családjegy 2 korona 40 fillér. Jegyek előre válthatók: *Jakab Imre* vendéglősnéi, *Csapó István*

cukrászdájában, Vizler Alajos fodrásznál (Felső-vámház-utca 13. sz.) és a rendezésnél. A zenét Kóródy Karoly kedvelt zenekara szolgáltatja. Kezdeté este 8 órakor. A tiszta jövedelem jótékony célra fordítatik, ennél fogva felülfizetések köszönettel fogadtatnak s hirlapilag nyugtáztatnak.

— **(Jelentés a vizről.)** A Tettye vizállásáról a főmérnöki hivatal a következőket jelenti: Folyó hó 9-én reggel 6 órakor a tetteyi viztartóban 420 kbm., az ellentartóban 485 kbm. viz volt; a hozzáfolyás 24 óra alatt 755 köbméternek tájlatott.

— **(Égi tűnemény.)** Feljegyzéreméltó szép égi tűneményt lehetett látni tegnap reggel félhét óra tájban városunk felett. Az égen egyszerre valami lobogásszerű fény támadt, mely hirtelen jött és pár pillanatig tartott csak. Olyan volt, mint az éjszakai fény s bizonyára annak volt hozzánk ehatolt végső sugára. Ugyanilyen tűneményt már ezelőtt négy nappal is tapasztaltak nálunk a reggeli órákban s úgy ennek, mint a tegnapi szép égi jelenségnek, sok nézője volt az alatt a rövid idő alatt, a míg tartott.

— **(Megugrott pincebetörők.)** Arany Karoly, felsőireghi lakos a minap épen akkor ment ki szőlejébe, mikor préháza pincéjében betörők jártak. A betörők felfeszítették a pinceajtót s épen egy hordó bort hengergettek kifelé, mikor a tulajdonos megjelent. Természetesen a meglepett betörők erre megugrottak, mielőtt felismerhette volna őket a tulajdonos, kinek feljelentése folytán most nyomozzák őket.

— **(Tiszteletbeli rendőrbiztos.)** Mint értesülünk, a főispán Tóth Jenő, rendőrségi díjnokot, tiszteletbeli rendőrbiztossá nevezte ki. A kinevezés arra érdemes, munkás fiatalembert ért, mert Tóth Jenő már régebb óta szakavatott munkása a rendőrkapitányságnak s eddig is több büntetőben tünt fel a nyomozásnál ügyességével.

— **(Megbízás.)** Báró Fejérváry Imre főispán a pécsi kórháznál hiányzó orvosi erő pótlása céljából dr. Bahula József tb. ker. orvost a kórházi II. od. orvosi teendőik ideiglenes ellátásával megbízta.

— **(Eltévedt lövés.)** Tegnap este Hásságy községben Cindéri István odaváló lakos hazanépe arra riadt föl, hogy szobájuk ablakán belőtt valaki. Szerencsére a család a konyhában tartózkodott s így a lövés nem tett kárt senkiben. Megvizsgálták a dolgot s akkor küldt, hogy a lövés véletlenségből történt, még pedig úgy, hogy Cindériek szomszédja az udvaron tisztította fegyverét, amelyben egy töltés volt s így a szomszéd a töltényt kilötte. A vigyázatlan szomszéd ellen megtették a feljelentést.

— **(A bar.-sellyei olvasókör)** február másodikán a sellyei nagyvendéglőben saját alapja javára zártkörű táncvigalmat rendez. Belépti-díj személyenként 60 krajcár. Kezdeté este 8 órakor. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak.

— **(A pécsi kádarsegédék szak-egylete)** saját alapja javára január hó 19-én (szombaton) a Kreksa-féle ujonnan berendezett vendéglő összes helyiségeiben (Gyár-utca 7.) farsangi-táncvigalmat rendez. Belépti díj személyenként előre váltva 60 fillér, este a pénztárnál 80 fillér. Jegyek előre válthatók: Csapó István cukrászdájában (Király-utca.) Gyimóthy

Gyula fűszerkereskedésében (vásártér), özv. Bors Mártonné vendég'őjében (Sörház-utca 3.) Petrovics Dezső fodrász üzletében (Kálvária-utca.), Kreksa Antal vendéglősnél (Gyár-utca 7.) és a bizalmi férfiakkal. Jó ételek és italokról, gyors és pontos kiszolgálásról gondoskodva van. A zenét Horváth János közkedvelt népzenekeara szolgáltatja. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak és a helybeli lapokban nyugtáztatnak. Az ünnepély kezdete este 8 órakor.

— **(Az üldözött.)** Nem csekély riadalmat okozott a napokban Nagy-Peterd községben Horváth Antal odaváló kocsislegény. Már erősen estefelé hajlott az idő, midőn az egyik házból hirtelen egy kaszával felfegyverkezett legény rohant ki, ki mindenkit agyonveréssel fenyegetett s egyre azt kiáltozta, hogy őt a hatóság emberei üldözik. Nagynehezen sikerült aztán megfékezni a dühöngő legényt, kiről természetesen csakhamar kitudt, hogy elmebeteg s üldözési mániában szenved. Az elmebeteg legénynek tébolydába szállíttatása iránt megtették a szükséges intézkedéseket.

— **(Zsebtolvaj koldusok.)** Tischler János, szentkatalini lakos betért egy sásdi korcsmába, hol egy koldusasszony és egy koldus férdöztek hozzá, a kik addig könyörögtek neki, míg megengedte, hogy kártyát vehetnek. A kártyavetés elmúlt, a koldus és az asszony elmentek s Tischler akkor vette észre, hogy zsebéből kilopták nyolc korona készpénzt. A zsebelést nyomban feljelentette a hatóságnál és a zsebtolvajok kézre is kerültek Gyöpös Juli, szilasbáthási asszony és Gutt Károly, bikali illetőségű csavargó személyében kiket letartóztattak és bekisértek őket a sásdi járásbíróhoz börtönébe.

— **(A pécsi szabómunkások szak-egylete)** február hó 9-én a Scholz-féle sör-csarnok összes helyiségeiben álarcos táncvigalmat rendez. Belépti-díj: előreváltva személyenként 80 fillér, családjegy 1 férfi, 2 nő 2 korona; este a pénztárnál személyjegy 1 korona, családjegy 2 korona 40 fillér. Jegyek előre válthatók: Jakab Imre, Petrovics Dezső, Csapó István és Kreksa Antal uraknál, valamint a bizalmi férfiakkal. A zenét Tóth József közkedvelt népzenekeara szolgáltatja. Felülfizetések köszönettel vétetnek és hirlapilag nyugtáztatnak. Kezdeté este 8 órakor.

— **(Falusi don Juan.)** Dályokon csinos asszonyka Jelics Manda, a ki már régebben szemetszúrt Domjánovics Pávó, ottani lakosnak. A falusi don Juannak azonban sosem volt bátorsága beszélni az asszonynyal s most végre is úgy szerzett bátorságot, hogy felöntött a garatra s ilyen állapotban megleste Manda asszonyt, mikor az kertjében járt s ott elfogván, szerelmi vallomásokkal kezdte ostromolni. Az ostrom nagyon erőszakos lehetett, mert Jelics Manda feljelentette a falusi dou Juant a bíróságnál.

— **(A becsület.)** Iszonyuan tág fogalom ez, melyet úgy nyujtanak, szükitenek, ahogy az embereknek jól esik. Fent a magassabb körökben, holmi villanyfényes kaszinói kártyaszobában csinált ferbli adósságot huszonegy óra alatt ki kell fizetni, mert ha nem fizetik ki, akkor jön a kigolyozás s a tragédia utáni pont gyanánt az a bizonyos revolvergolyó, mely már nem egy jól fészült koponyát lyukasított át. De sajátságos módon annak a klikknek az emberei, kik oly szigorúak a becsület-re, nem csinálnak maguknak lelki ismereti furdaist egyéb, talan sokkal inkább mérege veendő becsületbeli dolgokból, a melytől különben nem jönnek zavarba azóta, hogy a revolvert feltalálták. Ennyit a modern becsület halvány megvilágítására s most jöjjön

annak a szegény parasztembernek a története, akit a becsülete tett földönfutóvá. Akként történt a dolog, hogy Káposztás János hosszútartó gazdálkodó még tavaly egy házat vásárolt, melynek első vételár-részletét ez év január elsején kellett volna megfizetnie. Eljött a fizetés határideje, de Káposztás nem tudta a szükséges összeget felteremteni s attól való félelmében, hogy kiüldözik a házból s mert becsülete nem engedte, hogy tán csalónak tartásuk, világgá ment. Legalább így írta meg a maga tragédiáját a szerencsétlen rusztikus ember a feleségéhez címzett levélben. A hazuról eltűnt gazda után a család jelentése alapján megindították a nyomozást.

— **(Tüzek.)** Mágocson tűz volt a minap. Hartung József, ottani lakos kertjében gyuladt ki egy szalmakazal, mely le is égett, mielőtt még oltásához fogtak volna. Hogy a tűz miből keletkezett, nem tudják. Szászvár községben Jónás Vendel, ottani lakos istállója lett a napokban a tűz prédájává. Ezt a tüzet gyufával játszó gyermekek okozták s az így tehát gondatlanságból keletkezvén, jelentést tettek róla a bíróságnak. Mohácsos Kollár Antal, mohácsi lakos háza égett le a minap, eddig még ismeretlen okból keletkezett tűz folytán. Végül Gyöngön is tűz volt a napokban, a hol Kerker Henrik háza lett a tűz martaléka. A vizsgálat még nem tudta a tűz keletkezési okát sem megállapítani.

— **(Téli szüret.)** Kétségtelenül elismerjük annak teljes igaz voltát, hogy a téli időben szükségessé váló tüzelőfa felvágásával és egyéb munkálatokkal keresethez jutnak ama szegénysorsu emberek is, kiknek különben a zord időben nem csekély gondot adna a megélhetés. Favágóink azonban nem elégszenek meg a tisztességes keresettel, hanem valóságos szüretet csinálnak a téli idényből s bizony alaposan visszaélnék a helyzettel, mely a közönséget elvégre is arra kényszeríti, hogy tüzelőfáját felvágassa. Hogy többet ne említsünk, a szüretelő favágók a hasábfá ölének felvágásáért öt korona negyven filléreket kérnek el s szerencséről beszélhet az, kinek sikerül hosszas alkudozás után fájának ölet öt koronaért felvágatni. Voltak már olyan szerényebb javadalmazásu hivatalnokok is, kik a favágók túlkapásai ellen a hatóságnál emeltek panaszt, de ez ellen természetesen mit sem lehet tenni, mert végre is, mindenki oly árban szabja meg a munkája bérét, a hogy jól esik. Méltányosságról pedig ezekkel az emberekkel nem lehet beszélni, mert ők — szüretelni akarnak.

— **(Feltört préházak.)** Szántó községben egyszerre két préházat is kifosztottak a betörők. Rohonci István és Köbli Ferenc, szántói lakosok szőlejében ugyanis egyugyanazon éjszaka betörők jártak s a préházak tetejét felfeszítvén, azon át behatoltak s elvittek minden elvihetőt, bort és élelmiszert, meg gabonát. A károsok feljelentésére megindult a nyomozás az eddig még ismeretlen betörők után.

— **(Fényképészeti műterem.)** Marton István helybeli fényképész ez uton is értesíti a tisztelt közönséget, hogy helyben a Ferenciek utcája 21. sz. házban fényképészeti műtermet rendezett be, hol tartós és precíz kiállítású fényképeket a legolcsóbb áron készít. Csoportképek árai megegyezés szerint. Marton kívánatra a megrendelő lakásán is eszközöl fényképfelvételeket. Az általa készített remekkivitelű arcképes levelezőlapok különösen megérdemlik a nagyközönség érdeklődését, melyeket úgy fénykép, mint felvétel után olcsó áron készít.

— **(Lopás a vasuton.)** A m. kir. államvasutak Uszögh állomásán a napokban

tolvajok jártak, kik két vasuti kocsit feltörtek s abból nagyobb mennyiségű ruhaneműt és egy százötven éves, négyszáz korona értékű hegedőt emeltek el. Dacára annak, hogy az ily értékes régiségen igen nehéz tudni, a megindított nyomozás során még nem kerültek kézre a vakmerő tolvajok, de reményelhető, hogy nemsokára utoléri őket a jól megérdemelt büntetés. A lopásból származó kár, mely a visszatérítési kötelezettségnél fogva a m. kir. államvasutat terheli, körülbelül ötszáz koronát tesz ki.

— **(Népszámlálás közben.)** A többek között az egyik számlálólapot valaki a következőképp töltötte ki. Nevét leírta helyesen s születése évét, vallását stb. Azonkérésre: neme? (Fiu, vagy leány, férfi, vagy nő?) így felelt: fiatalember. Továbbá: Van-e valami testi, vagy szellemi fogyatkozása s ha van, milyen? Erre így felelt: Három lyukas fogam hiányzik. Ez talán egy a sok közül.

— **(Hirtelen halál.)** *Lauschmann* Vencelné szül. *Grósz* Ágnes tegnap reggel 8 órakor agyszélhűdés következtében hirtelen meghalt Püspök-Szent-Erzsébeten. Temetése holnap, folyó hó tizedikén délután három órakor lesz Pécsváradon, a gyászmisét pénteken délelőtt nyolc órakor tartják lelkiüdvéért a pécsváradai templomban. — Az elhunytban *Lauschmann* Vince püspökszenterzsébeti körjegyző édes anyját gyászolja.

— **(Visszavont pályázat.)** A szegzárdi kir. járásbiróságnál megüresedett albirói állásra kiírt és lapunkban is közölt pályázati hirdetményt a szegzárdi kir. törvényszék elnöke a hivatalos lap mai számában visszavontnak jelenti ki.

— **(Meglöpött kereskedő.)** *Kürschner* Dávid, siklói kereskedő boltjából a napokban különféle árucikk eltűnt. A káros feljelentésére megindított nyomozás során az ellopott árucikkek egy részét egy siklói kofánál megtalálták, a ki azonban egy előtte ismeretlen egyéntől vette azokat. Most ezt az ismeretlen embert keresik, hogy ha megtalálják, kérdőre vonják a lopásért.

## CSURGAY ADÉL,

a pécsi nemzeti színház művésznőjének *Hamedli Gyula* fényképész műtermében készült

legújabb fényképei, ugyszintén művészi kivitelű

fénykép-levelezőlapjai egyedül nálam kaphatók.

Engel Lajos utóda:

**BLANCZ JÓZSEF**  
könyvkereskedő, Pécsen.

### Művészet, irodalom

⊙ **Bőregér.** *Nádassy* József betegsége folytán a Citeras helyett előszedték a Boregeret Eisenstein szerepében *Delli* Lajossal. Kár, hogy *Dellinek* nincs hangja s így természetesen a „szép tenor” hangot csak elképzelni volt szabad. Egyébként jól játszott. *Csurgay Adél* a legnagyobb hatást ismét a magyar dallal érte el s a tapsból neki sok kijutott, bár a publikum fukarkodott a tapsal. A színházban azonban igen hideg volt. Ha künn tiz fok hideg van, ez mindenesetre van olyan hideg, hogy érdemes lenne azért

tisztességesen befűteni. A publikum hideg nézőtérén nem tud felmelegedni, még ha elsőrendű előadásban van is része. (C.)

○ **Szerződések.** Özv. *Tissay* Dezsőné szinigazgató szerződtette társulatához *Szilágyi* Aladár buffo komikust, a jövő szezóra. *Szilágyi* jelenleg a temesvári színtársulat tagja. — *Rajs* Ödön elszerződött Miskolcra *Szalay* Lajos színtársulatához; *Németh* János pedig *Micsey* F. György színtársulatához, mely az erdélyrészi színikerületben játszik jövő évben.

○ **Nagy Károly koronája.** Ez a korona most a bécsi Schatzkammerben van; egy kis üveges szekrényben, négy alabárdos katona őrzi. Valaha fel Európa fölött ragyogott. Nagy Károlynak fején pihent, beárnyékozta a világot, mint a maudane kebléből álmába nőtt fa. Ennek a fényes koronának, mely egyszer beragyogta Európát, melynek gyöngyei sugároztak a hét halom körében, szép, hü. színes mását közli a Nagy Képes Világiörténet most megjelent 83. füzeté. A munka 12 kötetben telj s, 1—1 félbörkötésű kötet ára 16 korona, kapható 3 koronás havi részletekre is. Egy füzet ára 60 fillér.

○ **Vásárolt szívek.** *Mariaffi* Dávid regénye. A szerző újabban tünt ki szépiróink közül néhány feltűnést keltett dolgozatával. Ez a regénye, mely első nagyobb műve, színes, megrázó és jellemző rajza a születési jogait védő főurnak, aki mikor a hullámok atcsapnak fölötte, áldozatul dobja előitéletét. Alapos ismerője a főuri életnek, melynek sok intimitását leste el. Goró szép 27 rajza disziti a formás, értékes kötetet, mely a Franklin-Társulat kiadása. Ára 2 korona 50 fillér. Megrendelhető bármely könyvkereskedésben.

Pécs szab. kir. város

### meteorológiai állomása jegyzetei.

1901. január 9. délután 2 órakor.

Barometer (redukált) = 777.0 mm (súlyedő.)

Hőmérsék = - 9.8 °C.

> maximuma: - 9.8 °C } tegnapi.

> minimuma: - 10.2 °C }

Párainyomás: 2.1 mm.

Relatív nedvesség: 97. %.

Felhőzet: 0.

Szélirány s erő: S. E. 1.

Csapadék 24 órai: —.

Hó 10 Cm.

Az időjárásban változás nem várható.

Dr. Czirer.

Folyószám 100. Idénybérlet 100. Páros bérlet.

## Nemzeti színház.

Ma, osütörtökön, január 10 én:

### Hamlet.

Tragédia 4 felvonásban.

Személyek:

|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| Claudius, . . . . .      | Vágó Béla       |
| Hamlet, . . . . .        | Molnár László   |
| Horatio, . . . . .       | Delli Lajos     |
| Polonius, . . . . .      | Németh János    |
| Laertes, . . . . .       | Rajs Ödön       |
| Gertrud, . . . . .       | Ágh Ilona       |
| Ophelia, . . . . .       | Jeszenszky Irén |
| Színész király . . . . . | Szacsvay S.     |

Holnap, péntek, január 11-én:

### A Gyurkovits lányok.

## Törvénykezés.

### Felelbiteli tárgyalások a kir. törvényszéken.

Pécs, 1900. január 9.

A pécsi kir. törvényszék büntetőtanácsa ma tárgyal néhány megfélebbezett ügyet.

*Pilisi* József feljelentette özv. *Molnár* Józsefné, született *Döme* Sárát a csendőrség-

nél, hogy ellopott tőle husz koronát. Azonban mi sem bizonyult rája s így beszüntették ellene az eljárást. Ekkor özv. *Molnár* Józsefné panaszolta be *Pilisi* Józsefet rágalmazás vétségeért a dárdai járásbiróságnál, mely felmentette a vádlottat s ezt a kir. törvényszék is helyben hagyta.

*Orsulics* Márkóné udvardi lakos becsületében sértette meg *Kumpics* Ivónét s ezért a pécsi kir. járásbiróság tíz koronában marasztalta el *Orsulics* Márkónét. A kir. törvényszék helyben hagyta az ítéletet.

*Reitinger* István bevádolta *Feil* Kristótot, hogy ez préházában kieresztette az ő meggyborát, miután a préház ajtaját megrongálta. A járásbiróság aztán ingó vagyon megrongálásáért *Feil* Kristótot két heti fogházra és tíz korona pénzbüntetésre ítélte. A törvényszék előtt visszavonta a vádlott a csendőrség előtt tett vallomását s minthogy semmi sem bizonyult rá, a kir. törvényszék felmentette.

Tavaly husvét másnapján *Samu* Jánost és *Gyurák* Mihályt megverték és becsületükben sértették id. *Hartmann* József, ifj. *Hartmann* József, *Hartmann* János és Péter. Ezért a pécsi kir. járásbiróság id. *Hartmann* Józsefet és *Hartmann* Jánost közcsendő elleni kihágásért 2—2 napi elzárással és 10—10 korona pénzbüntetéssel, — *Hartmann* Pétert könnyű testi sértés vétségeért 3 napi fogház- és 20 korona pénzbüntetéssel és ifj. *Hartmann* Józsefet becsületsértés vétségeért négy napi fogházzal büntette. A kir. törvényszék a bizonyítás kiegészítését rendelte el.

## Közgazdaság.

□ **A vetések állása.** A földmívelésügyi miniszterhez a gazdasági tudósítókól december 31-ig beérkezett jelentések szerint december havában ködös és részben csapadékos időjárás uralkodott; helyenkint havazott is, úgy, hogy néhol már december közepe táján a vetéseket hótakaró fődte. Az alföldön azonban csaknem egész december havában enyhe időjárás volt, minek következtében számos gazdaságban az ugarolást is folytathatták és be is fejezték. Az enyhe időjárás hatása alatt a növények csaknem kivétel nélkül jól keltek, tűrhetően és jól gyarapodtak s általában kielégítően is kerültek hótakaró alá, mely az utóbbi napokban beállott országos havazás következtében meglehetősen erőssé is vált. A hótakaró a vetésekre kétségtelenül nagyon jó hatással lesz. Azonkívül meg a még több helyen mutatkozó egereket és férgeket is bizonyára erősen meg fogja tizedelni. A jószág mindenütt istállóba került; takarmány hiányról szórványosan azonban már panaszoknak s e miatt a szalás takarmány is néhol nagyon megdrágult. A külső munkálatok leginkább az erdőkre, trágyakihordásra és szőlőföldek rigo-rirozására szorítkoznak.

## TÁVIRATOK.

### — Kitüntetett nagykövet.

(A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) A király *Pasetti-Friedburg* *Márius* báró, az elasz királyi udvarnál alkalmazott kvirínáli nagykövetnek a Lipót-rend nagykeresztjét adományozta.

### — Miniszteraink Bécsben.

(A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) Bécsből sürgőnyzik, hogy *Szell* Kálmán és *Darányi* Ignác miniszterek ma délelőtt *Ferenc-Ferdinánd* főhercegnél tisztelegtek s ezután *Kállay* közös pénzügyminiszterrel hosszasan tanácskoztak. *Szell* Kálmánnal később *Körber* osztrák miniszterelnök is hosszasan tanácskozott.

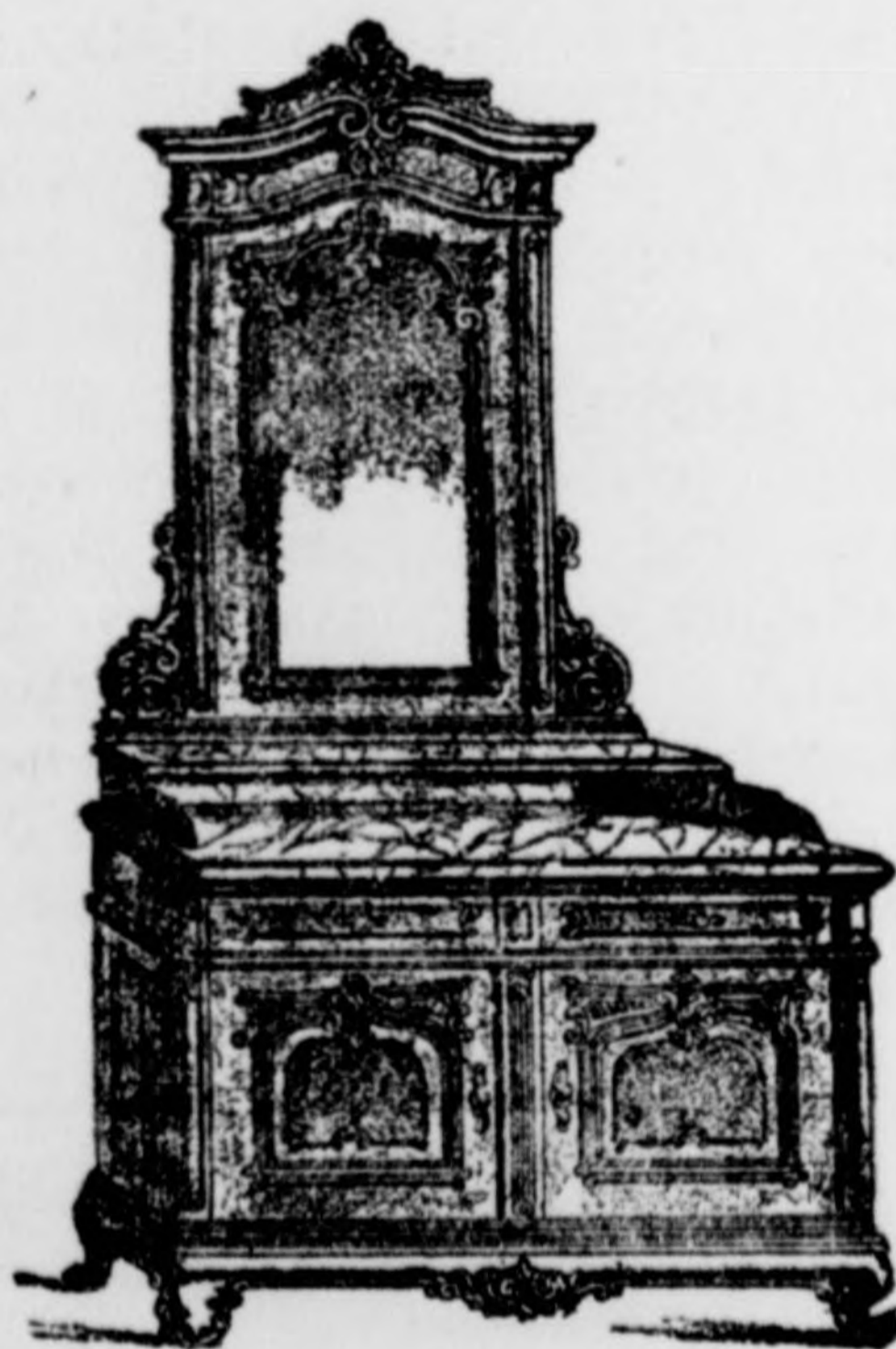
— **Lukács Béla a ravatalon.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Lukács Béla holttestét ma a kereskedelmi miniszterium első emeleti ülés-terében helyezik ravatalra, ugyanott, hol egykor **Baross** Gábor ravatala állt. A halottat ma fekete szalonruhába öltöztették s nehéz antik érckoporsóba helyezték. A koporsóba zárás előtt **Zala** és **Ligeti** szobrászok gipszlenyomatot készítettek a halott arcáról. A koporsót ma este viszik át a kereskedelmi miniszterium épületébe. A miniszterium ma külön gyászjelentést adott ki Szamosujvár városa pedig, melynek Lukács Béla a hetvenes évek elején mint 24 éves fiatal ember képviselője volt, gyönyörű pálmakoszort küldött ezzel a fölírással: „Egykori képviselőjének, Szamosujvár városa.“

— **Nagybeteg zeneköltő.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Idős **Abrányi** Kornél, a magyar zenevilág érdemes mestere súlyos betegen fekszik. Neje, született **Katona** Klementina odaadóan ápolja az agg zeneszerzőt.

— **Tűz a budapesti városházán.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Budapesten a központi városházán **Vaszilievics** tanácsnok szobája ma délután egy órakor kigyulladt. természetesen nagy ijedelmet okozva s az egész szoba el is hamvadt. A tűz úgy keletkezett, hogy a kéménykürtből becsapott a láng.

Laptulajdonos Felelős szerkesztő  
**SZAUTTER GUSZTÁV** **PLEININGER FERENC**  
TAIZS JÓZSEF  
kiadó.

## Hirdetések.



ZSOLNAY IMRE

# BUTOR-

raktara  
és műhelyei

PÉCS,

Ferenciek-utca 11. szám.

601. szám.  
1900.

## Árverési hirdetemény.

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a dárдай kir. járás-bíróság 1899. évi V. I. 223/5. számú végzésével dr. Kiss Emil ügyvéd által képviselt **Wéber Gáspár** és neje telperes részére **Armbruszt Miklós** alperes ellen 86 kor. 28 fillér követelés és jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől felülfoglalt 4000 koronára becsült ingóságokra, a fentidézett kir. járás-bírósági 1899. V. I. 223/7. számú végzésével az árverés elrendeltesen, annak alperes lakásán **Lipován** leendő megtartására határidőül 1901. évi január hó 14. napján d. e. 9 órája tüzetik ki, mikor a bíróság le és

felülfoglalt 2 drb. gőzgép a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéséhez tartanak jogot, a mennyiben részükre foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírott kiküldöttnél vagy írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő hirdeteménynek a bíróság tabláján kifüggesztését követő naptól számítottatik.

Keit Dárdán, 1900. évi december hó 29. napján.

**Országh József,**

kir. bir. végrehajtó.

## Huzás már holnapután.

Csak **40 fillérért** már  
1901 Január hó **12-én**

**10.000** kor.

**1000, 500, stb.stb.**

ÖSSZESEN **1311 NYEREMÉNY NYERHETŐ,**

a **DIÁK-OTTHON**-SORSJÁTÉKBAN

SORSJEGYEK MINDENÜTT KAPHATÓK.

## LIEBHARDT JENŐ épület- és műlakatos.

Van szerencsém a n. é. közönséget tisztelettel értesíteni, hogy helyben, **Siklósi-országot 22. szám alatt**

## épület- és műlakatos-műhelyt

nyitottam. Elvállalok mindennemű e szakmába vágó munkákat, u. m.: **tekarek-tűzhely, görredőny, sirkerítés- és vízvezeték szereléseket, stb.,** ugyintén mindennemű javításokat olcsón, pontosan és lelkiismeretesen eszközök.



Külföldön szerzett alapos szakavatottságom alapján azon kellemes helyzetben vagyok, hogy pontos és szakszerűen készített munkákat a legdiszesebben és a lehető legolcsóbban szállíthatok. — Költségvetéseket kívánatra díjmentesen készítek.

Nagybecsű megrendeléseiket s pártfogásukat kérve, vagyok tisztelettel

**Liebhartd Jenő,**

épület- és műlakatos.





7854. sz.

tkvi 1900.

## Árverési hirdetmény.

A dárđai kir. jbiróság mint tkvi hatóság közbirré teszi, hogy dr. Naranésik Károly dárđai lakos végrehajtatónak Banacz Pávó baranyavári lakos végrehajtást szenvedett ellen 61 kor. 70 fill. tőke és jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést a dárđai kir. jbiróság területén levő, a baranyavári községben a 461. sz. betétben felvett A) I. 1—3. sorsz. urbéri birtokra, melyből a 2. sorsz. 102/3. hrsz. udvar közös b. 463. betétseli 102/1. hrsz. házzal 498 korona az A) III. 1—3. sorsz. megváltott szőlőre 626 koronában megállapított kikiáltási árban elrendelte s hogy a fentebb jelölt ingatlanok az 1901. évi február hó 8-án d. e. 10 órakor Baranyavár községben a jegyzői irodában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 49 kor. 80 fill., 62 kor. 60 fillért készpénzben, úgy az 1881. 60. t.-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. november hó 1-én 3333. sz. a. igazs. ügy. m. rend. kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. 60. t.-c. 170. § a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Dárđán, 1900. évi október 17-én.

**Székács,**  
kir. albiró.

Erreth-féle borok kizárólagos raktára.

Nagyságos Erreth János úr, Pécs város elsőrendű bortermelője  
kitűnő minőségű, saját termésű

# Ꞥ pécsi hegyi borainak Ꞥ

eladását kizárólag tisztelettel alulirotra ruházván, abban a szerencsés helyzetben vagyok, hogy ezen köztudomásulag **a legkényesebb igényeknek is megfelelő ó-borokat** mindig friss töltésben palaczkozva, kívánatra hordokban is — **hamisítatlan minőségért kezesskedve** — árusíthatom.

A fenti borokból különösen a következőket van cserencsém a n. é. közönség figyelmébe ajánlani:

**1893. évbéli fehér asztali bor** literje . . . . . 52 kr.

**1885. évbéli bálicsi fehér pecsenye-bor,**

palaczkja (07 l.) . . . . . 70 kr.

Árak palaczkokkal együtt értendők. Palaczkok 7 kr. értékben visszavételnek.

**Kerdl Lajos,**

fűszer-, bor- és csemege-kereskedése

**PÉCSETT,** Király-u. 6. sz.

Hamisítatlan minőség.

Zamatos asztali borok.

Kitűnő pecsenye borok.



## Maradandó és nagybecsű mű- és értéktárgyak nagy választéku raktára **Schönwald R.**

pécsi ékszerész és órás,

ki tisztelettel értesíti a n. é. közönséget, hogy alkalmi — különösen karácsonyi és ujévi ajándéknak alkalmas legujabb és legszebb ajándék tárgyak minden várakozást felülmuló választékban érkeztek a raktárra és kéri az igen t. közönségnek szives érdeklődését és partogását; a sokféle áruk kivonatos jegyzéke alatt sorolattik ugymint:

Az ékszer- és ötvös művészet remekei között a legszebb brilliáns függők és gyűrűk a legfinomabb és legnemesebben csiszolt drágakövekkel gyönyörű kivitelben és legtartósabb foglalatban.

Valódi ezüst tárgyak, szabadkézi kalapált munka, gyönyörű kivitelben u. m. disztálak, asztali állványok, kompotálak, virágtartók, serlegek stb. Továbbá olcsó és értékes ajándéknak az idej karácsonyra ajánlhatók a következő tárgyak:

- Valódi arany nyakkendő tűk a legizlésebb kivitelben
- Párisi zománcozott amulett a legjelesebb művészektol festve, tűzben zománcozva
- Valódi arany nyaklánc ifju hölgyek részére nagyon szép kivitelben
- Valódi arany kezelő gombok a legujabb és legjobb csukó szerkezettel
- Épügy valódi arany inggombok
- Legszebb angol bőrtárcák valódi ezüst monogrammal, esetleg ezüst sarok és tetszés szerinti véséssel diszítve
- Ugyanolyan pénzerszények, különösen hölgyek részére
- Valódi ezüst séta pálcák, legfinomabb és legritkább külföldi fákból
- Valódi ezüst szivar, cigaretta és dohányszelencék, elegáns kivitelben
- Valódi ezüst angol oxyd, női óra, kitűnő pontos járásu
- Pontos és rendszerető uraknak nélkülözhetetlen, kitűnő szerkezettel bíró pontos járásu ébresztő zsebórák
- Legszebb china ezüs gyümölcstartók és asztali állványok
- China ezüst névjegyartó
- » » » czukor és vajtartó kristály üveg betéttel
- Valódi arany angol nyakláncok szívmedaillon vagy párisi zománcozott amulettel elegáns kivitelben
- Legszebb párisi amulettek valódi ezüst

- 3 frttól kezdve
- 2—60 frtig
- 5—60 frtig
- 10—120 frtig
- 3—120 frtig
- 250—40 frtig
- 2—20 frtig
- 350—15 frtig
- 750—40 frtig
- 6 frttól kezdve
- 10 frt
- 2 frttól kezdve
- 2 frt
- 2 frt
- 16 frttól kezdve
- 1 frt 20

Alapított 1852-ben.

A városház épület alatt.